

**Madalpingelised aparaadikoosted. Osa 2:
Jõuaparaadikoosted**

Low-voltage switchgear and controlgear assemblies -- Part
2: Power switchgear and controlgear assemblies

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 61439-2:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 61439-2:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 31.12.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 20.11.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 61439-2:2009 consists of the English text of the European standard EN 61439-2:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 31.12.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 20.11.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 29.130.20

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute Estonian Standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: +372 605 5050; E-mail: info@evs.ee

**Low-voltage switchgear and controlgear assemblies -
Part 2: Power switchgear and controlgear assemblies
(IEC 61439-2:2009)**

Ensembles d'appareillage
à basse tension -
Partie 2: Ensembles d'appareillage
de puissance
(CEI 61439-2:2009)

Niederspannungs -
Schaltgerätekombinationen -
Teil 2: Energie -
Schaltgerätekombinationen
(IEC 61439-2:2009)

This European Standard was approved by CENELEC on 2009-11-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 61439-2:2009, prepared by SC 17D, Low-voltage switchgear and controlgear assemblies, of IEC TC 17, Switchgear and controlgear, was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 61439-2 on 2009-11-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2010-11-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2014-11-01

This standard is to be read in conjunction with EN 61439-1. The provisions of the general rules dealt with in IEC 61439-1 (hereinafter referred to as Part 1) are only applicable to this standard insofar as they are specifically cited. When this standard states “addition”, “modification” or “replacement”, the relevant text in Part 1 is to be adapted accordingly.

Subclauses that are numbered with a 101 (102, 103, etc.) suffix are additional to the same subclause in Part 1.

Tables and figures in this Part 2 that are new are numbered starting with 101.

New annexes in this Part 2 are lettered AA, BB, etc.

In this standard, terms written in small capitals are defined in Clause 3.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive EMC (2004/108/EC). See Annex ZZ.

Annexes ZA and ZZ have been added by CENELEC.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60947-3	1999	Low-voltage switchgear and controlgear - Part 3: Switches, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units	EN 60947-3	1999 ¹⁾
IEC 61140	2001	Protection against electric shock - Common aspects for installation and equipment	EN 61140	2002
IEC 61439-1	2009	Low-voltage switchgear and controlgear assemblies - Part 1: General rules	EN 61439-1	2009

¹⁾ EN 60947-3:1999 is superseded by EN 60947-3:2009, which is based on IEC 60947-3:2008.

Annex ZZ
(informative)

Coverage of Essential Requirements of EC Directive 2004/108/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and within its scope the standard covers all relevant essential requirements as given in Article 1 of Annex I of the EC Directive 2004/108/EC.

Compliance with this standard provides one means of conformity with the specified essential requirements of the Directive concerned.

WARNING: Other requirements and other EC Directives may be applicable to the products falling within the scope of this standard.

This document is a preview generated by EVS

CONTENTS

FOREWORD.....	3
1 Scope.....	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
3.1 General terms	5
3.2 Constructional units of PSC-ASSEMBLIES	6
4 Symbols and abbreviations.....	7
5 Interface characteristics	7
6 Information	7
6.1 PSC-ASSEMBLY designation marking	7
7 Service conditions	8
8 Constructional requirements.....	8
9 Performance requirements.....	11
10 Design verification.....	11
11 Routine verifications	11
Annexes	15
Annex AA (informative) Forms of internal separations (see 8.101)	16
Annex BB (informative) Items subject to agreement between the ASSEMBLY manufacturer and the user	19
Bibliography.....	22
Figure AA.1 – Symbols used in Figures AA.2 and AA.3.....	16
Figure AA.2 – Forms 1 and 2	17
Figure AA.3 – Forms 3 and 4	18
Table 101 – Values of assumed loading.....	12
Table 102 – Test voltages across the open contacts of equipment suitable for isolation.....	12
Table 103 – Electrical conditions for the different positions of withdrawable parts.....	13
Table 104 – Forms of internal separation	14

LOW-VOLTAGE SWITCHGEAR AND CONTROLGEAR ASSEMBLIES –

Part 2: Power switchgear and controlgear assemblies

1 Scope

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

This standard defines the specific requirements of power switchgear and controlgear assemblies (PSC-ASSEMBLIES), the rated voltage of which does not exceed 1000 V a.c. or 1500 V d.c.

Throughout this part, the abbreviation PSC-ASSEMBLY is used for a power switchgear and controlgear ASSEMBLY (see 3.1.101).

This standard does not apply to the specific types of ASSEMBLIES covered by other parts of IEC 61439.

2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

Addition:

IEC 60947-3:1999, *Low-voltage switchgear and controlgear – Part 3: Switchgear, disconnectors, switch-disconnectors and fuse-combination units*

IEC 61140:2001, *Protection against electric shock – Common aspects for installation and equipment – Basic safety publication*

IEC 61439-1, *Low-voltage switchgear and controlgear assemblies – Part 1: General rules*

3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

3.1 General terms

Additional definitions:

3.1.101

power switchgear and controlgear assembly (PSC-ASSEMBLY)

low-voltage switchgear and controlgear ASSEMBLY used to distribute and control energy for all types of loads, intended for industrial, commercial and similar applications where operation by ordinary persons is not intended